



波兰文化在中国

2025 年
九月号



尊敬的读者朋友们：

虽然夏意渐消、九月将至，日常节奏回归，但我们的脚步不会放慢——新的一个季度依然将被灵感与相遇点亮。

首先，我们将启程前往香港，欣赏一场别开生面的波兰大提琴四重奏音乐会。演出既有经典曲目的魅力，也有与本地团队合作带来的全新编配与音色对话——一次充满情感、对比与意外之声的音乐旅程，我们也期待这段美好能在您心中留下长久回响。

从古典的余韵我们将无缝切换到另一个维度——霓虹闪烁、未来感十足、肾上腺素飙升的赛博世界。来自游戏制作团队 CD PROJEKT RED 的两位核心创作者——帕维乌·萨斯科与伊戈尔·萨任斯基——将与《赛博朋克 2077：绝非巧合》的小说家拉法乌·科希克以及漫画《赛博朋克：大城之梦》的编剧巴尔托什·蒂博尔一同到访中国。他们是游戏《赛博朋克 2077》与动画《赛博朋克：边缘行者》的重要创作力量，也参与了《巫师》系列的开发与拓展。

波兰科幻创作的一线阵容将与玩家、读者，以及所有对未来想象心怀热情的朋友见面——共同讲述波兰艺术家眼中的未来景象。

说到未来，我们也不会停步。今年秋天，我们将带您走进大师斯坦尼斯瓦夫·莱姆的宇宙——《机器人大师》。这是一场与未来文学的会面：在技术与童话彼此交织的世界里，让那些来自异星、却又折射人心的机械英雄，陪您度过漫长的夜晚。

未来此刻正在发生——欢迎关注我们的社交媒体，标注日程、参与活动。让我们与您一道，在中国见证波兰文化的不断生长！

波兰驻华大使馆文化处主任

蔡梦灵



偶遇波兰大提琴四重奏与HKCO小组



特别鸣谢 香港中乐团 供图



伍卓贤 新作(香港中乐团委作／世界首演)

演出: 波兰大提琴四重奏 & 香港中乐团丝弦五重奏

张大龙 《黄河边上的叙事》

演出: 波兰大提琴四重奏、香港中乐团丝弦五重奏、革胡、低音革胡八重奏

波兰乐声在亚洲：对话与灵感

9月6日，一场融合波兰与香港音乐传统的特别音乐会将在香港举行。音乐会将把熟悉的旋律与全新的惊喜之音交织在一起，开辟出艺术对话与相互启迪的空间。

这场非凡的演出是弗罗茨瓦夫国家音乐论坛 (Narodowe Forum Muzyki) 与香港中乐团 (HKCO) 之间全新国际合作的成果。

届时登台的将有波兰大提琴四重奏 (Polish Cello Quartet)，成员包括：克日什托夫·卡尔佩塔 (Krzysztof Karpecka)、沃伊切赫·富达拉 (Wojciech Fudala)、亚当·克热绍维茨 (Adam Krzeszowiec)、托马什·达罗赫 (Tomasz Daroch)，以及香港中乐团的丝弦五重奏、环保革胡、低音革胡小组。

音乐会曲目包括：

陆尉俊《宁胡阙氏王昭君》

演出: 香港中乐团丝弦五重奏

卡齐米日·维乌科米尔斯基 (Kazimierz Witkomiński)《狂想曲》

弗雷德里克·肖邦《B小调圆舞曲》作品69, 第二首；《E小调前奏曲》作品28, 第四首；《降D大调圆舞曲》作品64, 第一首

亚历山大·汤斯曼 Allegro molto risoluto (选自 Deux mouvements 第二乐章)

演出: 波兰大提琴四重奏

托马什·斯克韦雷斯 (Tomasz Skweres)《仓颉》(弗罗茨瓦夫国家音乐论坛委作／世界首演)

演出: 波兰大提琴四重奏 & 香港中乐团丝弦五重奏

对于无法亲临香港的观众，也无需遗憾！本场音乐会将由香港电台录制，并通过与欧洲广播联盟的合作，让全欧洲的观众得以欣赏。更令人期待的是，这仅仅是国际合作的开始。2026年7月，香港中乐团的五重奏将赴波兰弗罗茨瓦夫进行驻地演出，续写中波艺术交流的新篇章。

“波兰乐声在亚洲：对话与灵感”项目由波兰共和国文化与民族遗产部“鼓舞文化”计划资助，并得到波兰驻华大使馆文化处的支持。



中国国际科幻大会



特别鸣谢 科幻世界 供图



复古未来主义、反乌托邦与新奇观 2077

中国国际科幻大会是中国最古老、最具声望的科幻盛会，创办于1991年。自2017年起，由四川省科学技术协会发起，大会固定每两年在成都举办一次，并多年来逐渐从国内活动发展为国际交流平台，结合科幻文学、科学与产业。

第六届大会吸引了来自30多个国家的90余位国外嘉宾，以及中国方面300多位知名人物，包括作家、导演与出版人。

今年9月举办的新一届大会，将迎来更多世界级科幻名人。《三体》三部曲作者刘慈欣将与波兰科幻作家拉法乌·科希克（Rafał Kosik，代表作：《赛博朋克2077：绝非巧合》）以及漫画剧本创作者巴尔托什·什蒂伯尔（Bartosz Sztynbor，《赛博朋克2077：大城之梦》编剧），并且还有来自游戏制作团队CD PROJEKT RED的重量嘉宾——游戏导演帕维乌·萨斯科（Paweł Sasko）与创意总监伊戈尔·萨任斯基（Igor Sarzyński），他们是《赛博朋克》和《巫师》等全球热门游戏背后的核心创意者。

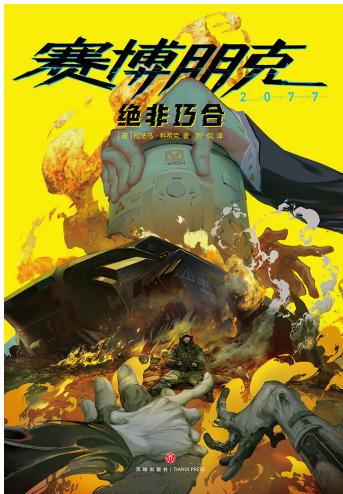
开幕式论坛中，波兰嘉宾将展现书籍、漫画与游戏世界的融合，观众不仅有机会获取创作者签名，还能参与未来科幻产业的精彩讨论。

成都主会场之外，会议还安排了四川某大学的特别讲座环节。拉法乌·科希克将与科幻爱好者共同思考一个重要问题：“当下我们为何仍需要科幻文学？”



#书架上的波兰#

科希克之《赛博朋克 2077: 绝非巧合》



特别鸣谢 科幻世界 供图

谁不喜欢在夜晚的城市中散步呢？

在《赛博朋克 2077: 绝非巧合》中，拉法乌·科希 (Rafał Kosik) 带领读者——无论是久经沙场的玩家，还是第一次进入“赛博朋克”世界的新手——踏上一段穿越生机勃勃、黑暗都市的旅程。

故事开端或许显得简单：一群看似毫无关联的人必须联手以实现共同的目标。然而很快便会发现，在这个世界里，没有什么是理所当然的。

矛盾的是，故事的核心并非技术，而是“人”。人在新兴且往往压迫性的现实中挣扎求生，并努力适应一个逐渐与我们熟悉的日常毫无相似之处的世界。人工智能与先进技术的发展迫使这个堕落的社会按照新的规则生存。而人类的境遇——无论是人与人之间的关系，还是他们内心的挣扎——才构成了拉法乌·科希笔下“赛博朋克”的真正本质。

小说中对社会分层的生动描绘同样值得关注。这里既有企业职员、黑帮分子、私人安保公司，也有形迹可疑的网络外科医生。这一切共同构成了一个连贯而极具感染力的现实世界，资深玩家会立即认出，而新读者则会带着好奇与兴奋去探索。

无论你是对夜之城了如指掌，还是首次踏上这座都市的旅程，今年九月，就让张悦与麦教授在他们最新的影评中带你徜徉其间。相关内容可在波兰驻华大使馆文化处的微信公众号与微博上观看。



9月 15 日和 22 日



全天

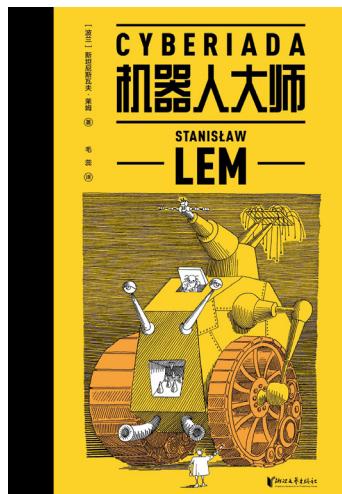


线上



#书架上的波兰#

斯坦尼斯瓦夫·莱姆之《机器人大师》



特别鸣谢 果麦文化 供图

很久很久以前，在马格洛尼卡星座……

《机器人大师》出自波兰作家斯坦尼斯瓦夫·莱姆之手，他是 20 世纪最重要的科幻作家之一。这本书由 20 个天马行空的故事组成，两位机器人建造大师穿梭于宇宙，造出奇思妙想的机器，也卷入一个又一个哲学陷阱。故事荒诞又精密，语言游戏背后藏着深刻的问题意识。这本书写于 1965 年，60 年后再读，依然令人拍案叫绝。让我们随大师一起，借童话之名，深入那个人类尚未抵达的技术世界。

这是一则关于未来的文学童话。它虽然设定在机器人世界，却同样折射出我们自身的处境与困惑。值得我们跟随大师的脚步，投入这段奇异旅程，去探索那些人类尚未抵达的世界。

在九月的夜晚，不妨透过毛蕊的全新书评，来欣赏斯坦尼斯瓦夫·莱姆笔下的奇幻宇宙。书评已在波兰驻华大使馆文化处的微信公众号与微博上线！

扫码即可回顾上一期书评：



9月29日



全天



线上



对话肖邦——中国文化名人的独家记忆



特别鸣谢 刘舒涯 供图



如何在肖邦的遗产中找到纪律与自然的平衡？

对 2008 年出生于上海的青年钢琴家刘舒涯而言，寻找这个问题的答案正是她艺术成长的道路。她的童年在日本度过，在那里接受了扎实的技术训练；七岁时，随家人移居加拿大蒙特利尔，以期在更优越的环境中发展音乐才华。如今，她师从 1980 年肖邦国际钢琴比赛金奖得主邓泰山。这位钢琴大师不仅帮助她磨练技巧，更教会她如何将技术与想象结合，把精准与情感的自由自然融合在一起。

尽管年纪尚轻，刘舒涯已取得一系列重要成就：她先后在埃特林根国际钢琴比赛（A 组）与托马斯与埃文·库珀国际钢琴比赛中夺冠，签约国际经纪公司 Intermusica，受邀参加多项世界级音乐节（其中包括肖邦主题音乐节），并开展跨越亚洲、欧洲与北美的国际巡演。今年 10 月 10 日，她的第二张专辑《肖邦·李斯特》即将发行，记录下她日益成熟的音乐身份。

在九月接受橄榄古典音乐采访时，刘舒涯特别强调：邓泰山的教学让她逐渐学会在纪律与自由之间找到平衡，也让她一年又一年在国际舞台上不断拓展自己的存在感。

对于她来说，肖邦的音乐既是情感的支柱，也是艺术的基石。正如她所言，从很小的时候起，肖邦的作品就伴随着她，不仅帮助她精进技艺，更让她发现并塑造出属于自己的声音。“在录音室里，一切都可以被控制——”刘舒涯说，“但唯有在舞台上在与观众的真切交流中，音乐才能真正鲜活地存在。”

扫描二维码，阅读系列《对话肖邦——中国文化名人的独家记忆》往期专访：





托马斯·席瓦五重奏第三次在中国巡演

The image shows a promotional graphic for the Tomasz Chyla Quintet's China tour. It features a circular logo with the text "爵士波兰 环游世界" (Jazz Poland Around the World) and a stylized globe icon. Below the logo, the text "托马斯·席瓦五重奏 TOMASZ CHYŁA QUINTET" is displayed. A QR code is located in the top right corner. The tour schedule is listed as follows:

日期	城市	场地
09月12日	上海	SHANGHAI LINCOLN CENTER
09月13日	上海	SHANGHAI MAMAKUAI MALT LIVE JAZZ CLUB
09月14日	南宁	NANNING MALT LIVE JAZZ CLUB
09月15日	成都	CHENGDU MEETING JAZZ CLUB
09月16日	重庆	CHONGQING MEETING JAZZ CLUB
09月17日	西安	XIAN MEETING JAZZ CLUB
09月18日	厦门	XMEN REALLIVE & BOOKS LIVE HOUSE

特别鸣谢 Jazz po polsku 基金会 供图

The graphic consists of three red boxes with white icons and text. The first box contains a calendar icon and the text "9月 12 日至 19 日". The second box contains an alarm clock icon and the text "在活动日程中". The third box contains a location pin icon and the text "在活动日程中".

波兰爵士乐新声

波兰爵士乐多年来以其独特的原创性、深度与艺术胆识征服了国际观众。自 20 世纪 30 年代起，随着克日什托夫·科梅达 (Krzysztof Komeda) 、托马什·斯坦科 (Tomasz Stańko) 和兹比格涅夫纳米斯沃夫斯基 (Zbigniew Namysłowski) 等音乐家的崛起，维斯瓦河畔的爵士乐逐渐在世界音乐版图上占据了一席之地。如今，波兰爵士正经历真正的复兴：新一代艺术家不仅继承传统，更在即兴与现代音色的结合中开创出全新的音乐语境。

其中最具代表性的乐队之一便是托马斯·席瓦五重奏 (Tomasz Chyła Quintet)。该团体以不妥协的音乐态度和极具张力的艺术水准而闻名。他们的风格充满强烈的对比与大胆的探索，将爵士、前卫摇滚与先锋音乐融汇为独树一帜的能量整体。

2025 年 9 月 12 日至 19 日，托马斯·席瓦五重奏将第三次踏上中国巡演之路，作为国际项目“爵士波兰：环游世界 / 驻足亚洲”的一部分，带来 10 场演出。他们将登上上海、南宁、成都、重庆、西安与厦门最负盛名的爵士舞台。

● 巡演日程：

- 2025 年 9 月 12 日 - 上海, Lincoln Center (19:30)
- 2025 年 9 月 12 日 - 上海, Lincoln Center (21:30)
- 2025 年 9 月 13 日 - 上海, Lincoln Center (19:30)
- 2025 年 9 月 13 日 - 上海, Lincoln Center (21:30)
- 2025 年 9 月 14 日 - 南宁, Malt Live Jazz Club (20:00)
- 2025 年 9 月 15 日 - 成都, 四川音乐学院流行音乐学院流行器乐系 (16:00)
- 2025 年 9 月 16 日 - 成都, 四川音乐学院流行音乐学院流行器乐系 (11:00)
- 2025 年 9 月 17 日 - 重庆, NUTS Live House (20:30)
- 2025 年 9 月 18 日 - 西安, Meeting Jazz Club (20:30)
- 2025 年 9 月 19 日 - 厦门, RealLive & Books Live House (20:30)

♫ 乐队成员：

- 托马斯·席瓦 (Tomasz Chyła) - 小提琴
- 埃米尔·米什 (Emil Misz) - 小号
- 克日什托夫·哈德里赫 (Krzysztof Hadrych) - 吉他
- 康拉德·若尔涅雷克 (Konrad Żołnierek) - 低音提琴
- 斯瓦韦克·科雷兹诺 (Sławek Koryzno) - 鼓

今年九月，千万不要错过这一难得的机会，在中国现场感受波兰爵士新声的澎湃能量！

卡罗利娜·雅布隆斯卡 START星美术馆个人展览



特别鸣谢 START 星美术馆 供图



风向何处？

上海 START 星美术馆自豪呈现卡罗利娜·雅布隆斯卡在中国的首次个人展览。名为《风向何处》的项目，是美术馆自 2018 年起推出的“艺术家谱系研究”这一享有盛誉的系列的第十九回。

本次展览展出了 16 幅全新绘画作品，这些作品是艺术家专为上海的展览空间及黄浦江畔独特的文化语境而创作。

卡罗利娜·雅布隆斯卡 (Karolina Jabłońska) 是波兰年轻一代中最具代表性的艺术家之一。她的绘画在亲密叙事中融入了对身份、记忆与女性特质的哲学性思考。

画面中，人物或被雨水浸没，或随风飘散，或倒映在水洼之中，在肖像与风景之间模糊游移。纸片残页、模糊的笔记与素描唤起了关于记忆与未尽之事的隐喻。展览空间则通过镜面薄膜模拟水洼，半透明帘幕仿佛雨墙，营造出沉浸式的自然体验。

展览标题《风向何处》不仅暗示了自然的多变，也寓意艺术家洞察变革方向的隐喻能力——如同一位当代的占卜者，将她的愿景书写在被雨水打湿的纸页上。

漫步在上海西岸滨江，不妨驻足片刻，亲眼见证波兰青年绘画界的蓬勃新貌。



Ministerstwo Kultury
i Dziedzictwa Narodowego



Consulate General
of the Republic of Poland
in Hong Kong

NFM NARODOWE
FORUM MUZYKI



香港中樂團
HONGKONG CHINESE ORCHESTRA
藝術總監：閻惠昌
ARTISTIC DIRECTOR : YAN HUICHANG

7th CISFC
第七届成都国际科幻大会

科幻世界

果麦文化
Goldmye Inc.

GANLAN CLASSICAL
橄榄古典音乐
MUSIC

START 星美术馆

JAZZ
PO
LSKU



欢迎关注我们的
官方微信公众号和官方微博